

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piaja L. C. Bra-
huta No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő:
Gáler Gyula. A lap megjelenik minden reggel,
kivéve az ünnep és vasárnap utáni napokat

**A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA**

Cikkeink utányomása a forrás megjelölése nél-
kül tilos. Kellően fel nem bélyegzett leveleket
nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg
és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

Verő pénz

Van a pénz, ha nincs — éne-
re emberek a közismert kuplét a
tában. Letűnt kor. Elszoktunk
élen, hogy rimekbe szedjük a
eséget, hogy bohém könnyed-
csufoljuk a zsebünkben dúló
t. Ma inkább egy tragédiáról
alkotásra ez a téma, hogyan
oldassorsba egész országok,
állítottak siralmas szegénységbe
osztályok, hogyan esnek el
ndennapi kenyértől is az éhín-
t munkanélküliek seregei. Zord
a mai világ képe, de azért ne
t azt, hogy az egész Földke-
gleg a szűkösség hajléka lett.

A pénz, van még renyhén he-
z, sőt van még olyan pénz is,
a birtokáról végleg megfe-
annak boldog tulajdonosai.
Egyesült Államokban pél-
látszik nem szenvednek pénz-
az emberek, mert a legutóbbi
statisztika szerint öt millió em-
kezett meg végleg arról a cse-
bl, hogy félrakerített pénze van.
millió dollár az amerikai ban-
k hosszú sora óta nem érintett
zege, amely után nem jelentke-
t. Igaz, hogy a betétek legna-
észe száz dolláron aluli összeg,
osaik talán már régen meg is
de a kamatokkal együtt még
kis összegek is azóta jelentéke-
nővétek. Mindenesetre
ország, ahol száz dollár annyira
telen összeg, hogy a takarék-
ejti a tulajdonosa. Vajjon előfor-
lunk, hogy akár a vagyonosabb
is szórakozottságból huszezer
csak úgy ott hagyjon a bank-
Azonban ez még nem minden.

Az amerikai betevők között
is, akik több mint ötvézezer
betétjükéről feledeztek meg.
Amerikai szövetségi tanács most
örvényileg határoz az elárvult
téteteket illetőleg. Meghirdetik
és ha ezután sem fog senki sem
vezni, úgy az állampénztár kebe-
a ropogós dollárokat. De van
másik ország is, amelyet felvet a
Svájcban másfél milliárd frankra
odott fel az az összeg, amely
szatlanul hever a jegybanknál
k, hogy ezzel egyidejűleg a bank-
rgalom is apadt volna. Szinte
szító már ez az óriási tőkehalmoz-
a legtermészetesebb megoldást.
kivített azonban nem alkalmazzák
tárgyalók merültek fel a kihelye-
zottságát illetőleg. Azonkívül más
tokban is előfordul, hogy szokot-
táretket ölt már a tőkehalmozó-
A helyzet tehát nyilvánvalóan az,
vannak országok, amelyek szinte
eznek a zsirjukban, más országok
t nélkülözik a tőkét, a legszűkö-
állapotban tengenek. Ugy előbbi,
többi államok számára baj ez az

ellentétesség, amelynek kárát csakis az
egész világ közgazdasága valja. A tő-
kének nem az a hivatása, hogy renyhén,
tétlenül heverjen a trezorokban. A
pénznek az a rendeltetése, hogy min-
denhova eljusson, vállalkozásokat ösz-
tönözzön, munkaalkalmakat teremtsen,

megtalálja a legtávolibb országokig is
utját a felesleg. Mert csak így juthat
vissza az emberiség a jólét állapotába.
Általános érdek, hogy a pénz bősor-
gok tőkéjük erejével, kölcsönökkel tá-
mogató segítséget szolgáltatassanak ott,
ahol a pénzre a termelés, a becsületes

munka szempontjából szükség van. Meg
kell szünnie a közgazdasági elzárkózás,
a közgazdasági bizalmatlanság szelle-
mének az országok közt. Mert csak úgy
lesz ismét virágzó élet és megelégedés
a kontinensen, ha újra megindul a pénz
egészséges vérkeringése. (Flaneur)

Katonai diszfelvonulással érték végezt a hadgyakorlatok

Öfelsége Carol király és az összes
katonai parancsnokok jelenlétében a
Sibiu-nagyszabasi színházban folyt le
a királyi hadgyakorlatok zárótanács-
kozása, amelyen a hadgyakorlatokon
tett megállapításokat és észleleteket
vitatották meg.

A tanácskozáson megállapi-
tották, hogy a hadgyakorla-
tok fényesen igazolták a ro-
mán katonák nagyszerű ké-
peségeit.

Ezután Öfelsége és Mihai nagy-
vajda trónörökös megjelentek tegnap
azon a katonai diszfelvonuláson,
amelyen a hadgyakorlatokon résztvevő
összes csapatok elvonultak az ural-
kodó és a többi előkelőség előtt. Meg-
tekintették a diszfelvonulást Gamelin
tábornok, francia vezérkari főnök a
külföldi katonai attasék, Mihalaché
Jon, Bratianu Gheorghe, Filipescu
Grigore, Vaida-Voevod, Goga Octa-
vian, Argetoianu és még más politi-
kusok is.

A diszfelvonulás alkalmával
a motorizált egységek kitűnő

benyomást keltettek és nagy-
szerű látvány volt a felfejlő-
dött négyszáz repülőgép is.

A katonai ünnepség után az uralkodó
és a vendégek a Tiszti Kaszinóba haj-
tattak ahol bankett volt. Ezen alka-
lommal Ilasievici tábornok, had-
ügyminiszter beszédet mondott és ki-
fejezésre juttatta az uralkodó iránti
hódolatot, majd köszöntötte Mihai
trónörökösöt és kifejtette, a had-
sereg türelmetlenül és örömmel várja
október 25-ik napját, hogy a tisztok
sorába fogadhassa a legfiatalabb, a
legerőtejebb és legszebb hadna-
gyot.

Öfelsége Carol király válaszolt Il-
sievici hadügyminiszter beszédére. Az
uralkodó a szeretet szavait intézte a
hadsereghez:

— Minden ilyen hadgyakorlat nö-
veli a hadseregembe vetett bizalma-
mat. Köszönetemet fejezem ki kato-
náimnak és vezetőiknek a végzett
munkáért és azért a módért, ahogyan
dolgoztak.

A hadgyakorlat az értelem és

a test iskolája, de iskolája
kell, hogy legyen a léleknek
is, mert a katonai megacélo-
sodás nemesak a test meg-
acélosodása és az ész gyakor-
lata, hanem az összes lelki és
nemzeti erényeké is.

Hála a kormány törekvéseinek meg-
erősítettük a hadsereg hadieszközeit.
De a parancsnokoknak kötelességük
kiegészíteni láthatatlan erényekkel a
látható gépeket és tudom, hogy tiszti-
karomban megtalálom ezt az áldozati
szellemet.

Az uralkodó azután Gamelin fran-
cia tábornokhoz intézve szavait, örö-
mének adott kifejezést, hogy a tábor-
nok résztvevő a hadgyakorlatokon és
a román hadsereget a munkánál lát-
hatta.

Öfelsége Carol király végül
a román katonák egészségére
emelte poharát.

Az uralkodó beszédét szünni nem
akaró lelkesedéssel fogadták. Az ur-
alkodó tegnap a királyi vonattal eluta-
zott Sinaiaiba.

A semlegességi bizottság történelmi fontosságú ülése ma kezdődik

Plymouth lord ma délelőtti tíz-
zenegy órára összehívta a londoni
semlegességi bizottságot. A bizottság
a spanyolországi idegen önkéntesek
visszarendelésének kérdéséről fog ta-
nácskozni.

Az ülésen Eden angol és
Deolbos francia külügyminisz-
terek személyesen vesznek
részt.

Ez fontos jelenség, mert Anglia és
Franciaország eddig csak megbizot-
tak által képviseltette magát a bizot-
ság ülésein. Delbos azzal a szándék-
kal foglalkozik, hogy a semlegességi
bizottság tárgyalásainak végéig Lon-

domban marad, hogy aztán nyomban
tanácskozhassék Edennel azokról a
rendszabályokról, amelyekre a bizot-
ság tárgyalásainak eredménytelensé-
ge esetén szükség lesz.

Ugy tudják, hogy a semlegességi
bizottság mai ülésén

Anglia és Franciaország kö-
vetelni fogja a külföldi ön-
kéntesek egy részének azon-
nali eltávolítását Spanyolor-
szágból.

A többi önkéntes elszállítása fokoza-
atosan történik meg. Arról is szó van,
hogy vegyes bizottságot küldenek
Spanyolországba az önkéntesek el-

szállításának ellenőrzésére.

Római lapok megelégedéssel fogad-
ják a semlegességi bizottság összehi-
vását. Megállapítják, hogy ez az olasz
álláspont diadalát jelenti. Az olasz
kormány a ma kezdődő semlegességi
bizottsági tanácskozásokra megfelelő
utasításokat küldött Grandi lon-
doni olasz nagykövetnek.

Maiszkij londoni szovjetorosz
nagykövet kijelentette, hogy Szovjet-
ország részvesz a semlegességi
bizottság ülésén és ott kormánya uta-
sításainak alapján fog eljárni.

Annyit azonban — mondta a
— máris kijelenthet, hogy

Szovjetország nem fogja Franco tábornok nemzeti kormányát hadviselő félnek elismerni.

A londoni Times című lap beszámol Edén külügyminiszter és Grandi olasz nagykövet találkozásáról. Grandi kifejtette az olasz kormány álláspontját és hangsúlyozta, hogy Olaszország hajlandó mindenkor a semlegességi elvet tiszteletben tartani, ugyanezt kívánja azonban Szovjetország és Franciaország részéről is.

Edén nagy beszédet mondott a nemzetközi kérdésekről

Edén angol külügyminiszter tegnap Landudnóban beszédet mondott, amelyben nemzetközi problémákkal foglalkozott.

Hangsúlyozta, hogy Anglia nem nézheti közönyösen sem a spanyolországi, sem a Földközi tengeri kérdéseket.

Sajnálja, hogy Olaszország az önkéntesek ügyét a semlegességi bizottság elé kívánta vinni, mert attól tart, hogy ez a kérdés elodázását jelenti.

Mindazonáltal Anglia és Franciaország teljesítették ezt a kívánságot, mert tanujelét adják ezzel, hogy a megegyezés érdekében mindent elkövetnek. A napokban dől el tehát, hogy sikerül-e a megegyezés. Ha sikerül, ez a béke szempontjából igen nagy jelentőségű.

Ha ellenben nem sikerül, akkor az eredménytelenségnek súlyos következményei lesznek.

Németország és Olaszország vegyen ismét részt Genf munkájában

Edén azután a kilenchatalmi értekezletről beszélt, amelyet október végén tartanak meg Brüsszelben. Reméli, hogy az értekezleten résztvesznek mindazok az államok, amelyek a békét szívükön viselik. Anglia demokráta ország, de nem törekszik arra, hogy minden országot demokratává tegyen. Eppen úgy nem engedhető meg, hogy más államok Európát teljesen fasisztává, vagy kommunistává tegyék. Szólt azután a Népszövetségről és hangsúlyozta, hogy Anglia nem hajlandó eljteni a Népszövetséget. Fájdalommal tölti el, hogy a népszövetségi asztal mellett üres széke-

ket lát. Szeretné, hogyha Németország és Olaszország újra résztvenne a Népszövetség munkájában.

Viharok és fenyegetések köré éljük, — fejezte be beszédét Edén — jogsérelmek történnek, azonban reméljük, hogy sikerülni fog az egyetértést megteremteni és a békét fentartani.

Berlin jelentés szerint Röbbentrop londoni német nagykövet repülőgépen Berlinből Londonba érkezett, hogy résztvegyen a semlegességi bizottság mai ülésén.

AURORA SZERENCSET JELENT

Ezt a tényt igazolják a következő NYEREMÉNYEK,

Lei 1,000.000	No. 188.985 S. I. Anexa, Timișoara
Lei 1,000.000	No. 143.536 S. III. Anexa, Cluj
Lei 1,000.000	No. 16.993 S. III. Matca, București
Lei 400.000	No. 4335 S. I. Matca, București
Lei 200.000	No. 35.080 S. II, Matca, Oradea
Lei 200.000	No. 21.705 S. I. Matca, Cluj
Lei 200.000	No. 21.705 S. II. Matca, București
Lei 200.000	No. 13.630 S. III. Matca, Cluj
Lei 200.000	No. 10.519 S. III. Matca, Cluj
Lei 200.000	No. 10.431 S. II. Matca, Braila

valamint 13 nyeremény á 100.000 lei.

Timișoarai főelárusító:

Leszámitolóbank R. T.
belvárosi fiókja

I., Bulevard Regele Ferdinand 8

A Bánságban nyerték meg a hat milliárd leit a Temesvári Bank által eladott 65.882 számú sorsjeggyel

Borus őszi nap volt a tegnapi. Négy embernek — két városinak és két vidékinek — azonban úgy tetszett, mintha a Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság palotája fölött a nap ragyogna. Legalább is számukra ott ragyogott a szerencse fényes napja. Ez a négy ember vásárolta meg a 65.882 számú sorsjegy négy negyedét, amelyet a Temesvári Bank, mint a Mercúr-sorsjegyiroda itteni megbízottja, a főintézet és fiókjai útján eladott nekik.

A 65.882. számú sorsjegy a tegnapi húzáson hat milliárd leit nyert és a négy szerencsés nyerő egyenkint 1,320.000 leit kap kézhez a főnyereményből.

Sperling igazgató, a bank ügyvezető igazgatója, maga is boldog, hogy az intézet által négy emberre mosolygott a szerencse. Irodájában az állami sorsjáték egyik felügyelője és a sorsjegytisztviselő jelenlétében vidáman beszél az újságíróknak:

— Az egyik negyed bankunk közponjta adta el. A sorsjeggyel az első húzás alkalmával más valaki játszott, de azt nem ujította meg. A sorsolás napjának reggelén nyolc órakor

telefonált az egyik helybeli vállalat tulajdonosa, hogy az éjjel unokaöccse született és venne számára sorsjegyet. Megkapták az át nem vett negyedsorsjegyet. Azóta játszott vele.

Most a negyedik húzáson a kis unokaöccs 1,320.000 leit nyert. Nevét nem szabad kiírni, csak annyit, hogy ez a millió a többi meglévőt szaporítja.

A második negyed egy freidorfi V. M. nevű negyvennégy éves özvegyasszony varrónő nyerte. Négy év óta játszik ugyanazzal a számmal, amelynek negyedeit mindig a bank negyedik kerületi fiókjában vásárolja. A mostanít is ott vette. A harmadik negyeddél Kúss Ernő Oravita-oravicaiai autószerelő nyert. Telefonon kérdezték tőle, nincs-e kifogása, ha az újságban kiírják a nevét.

Azt válaszolta, csak írják ki, mert nem szégyen milliárd nyerni.

A sorsjegyet a Temesvári Bank Oravita-oravicaiai fiókjában vette. Oraván talált gazdát a negyedik negyed, ahol azt R. C. vásárolta meg a bank fiókjánál. R. C. is évek óta játszik

ugyanegy számmal és meg volt róla mindig győződve, hogy egyszer nyer-ni fog. Meggyőződése most valóra vált.

Mikor közölték vele a nyereményt, először azt hitte, tréfálnak és csak sokára hitte el.

*

A tegnapi húzás többi eredménye a következő:

Két milliárd leit nyert a 17.287 számú fő-sorsjegy.

Egy millió leites nyereményekkel húzták ki a 67.164 és 16.993 számokat.

400.000 leit nyertek a 14.471, 46.948, 43.187 és 4335 számok.

200.000 leit nyertek a 10.431, 23.525, 13.630, 21.705, 24.564, 10.519, 19.427, 35.080 és 19.497 számok.

Egyenkint 7000 leit nyertek azok a fő-sorsjegyek, amelyeknek végződése: 042, 182, 485, 138, 307, 547, 312, 665, 414; 101; 877, 384, 009, 459, 673, 995, 591, 017, 055; 279, 299, 021, 493, 123, 590, 401 és 874.

Az 5 és 7 végződésű fő-sorsjegyek egyenkint 800 leit nyertek.

A melléksorsjegyek közül egy millió leit nyertek a 261.731, 197.029, 351.797, 143.537, 188.985 és 150.490 számok.

Egyenkint 200 leit nyertek azon melléksorsjegyek, amelyeknek végződése: 18, 66, 67, 88, 20, 22, 63, 89 és 27. A közölt számokért felelősséget nem vállalunk.

A közeledő poli-eseményekben a nemzeti parasztfőszerepet tölt

Alba Iulia-Gyulafehérvárott a básu ünnepek után a nemzeti párt vezető politikusi értekezlet tartott, melyen Mihalache elnök beszélesen jelen volt. Bocu Sevaleti nemzeti parasztpárti bánsági vezető halache rövid nyilatkozatot tett, meggyült vezetők előtt és kijelenté, értesülései szerint három héten belül a belpolitikai események lesznek a nemzeti parasztpárt főszerepet. Utalt arra, hogy az ország politikai változást vár és a változást a nemzeti parasztpártnak fel kell lépnie. A Lupta azt írja, hogy a Valda ru vezetése alatt működő Román vezető politikusi szintén megváltott helyzetet. A lap szerint Valda számolója nem elégtette ki teljesítésében összes híveit.

A Lupta különben a belpolitikával foglalkozva azt írja, hogy a nemzeti párt 13-án lesz négy éve, hogy a párt kormányon van. A lap megírta, ha a parlamentet november 15-ig nem választják meg, akkor legkésőbb január 1-ig kerülne a választásokra. Ha azonban a parlamentet nem osztatják fel, a nemzeti párt november 15-én kezdődik az ötödik ülésnek és a pártot ebben az esetben csak február vagy márciusban tartanák meg.

Tiltakozott Anglia a japán támadás miatt

Esapátok Északkeleti nyugati szi tartományban meglepetéstartamást indítottak, amely ellenlértető kínai katonaság keletre támadta a japánok arcvonalát, amelyre készítette a japánokat, a tankokat és nagymennyiségű tüzet zsákmányolt. Ennek a győzelemért van jelentősége, mert a kínai csapatok bármely oldalba támadhatják az ellenük harcoló japán seregeket.

A kormány nevében a tokiói angol nagykövetség tiltakozó jegyzékét át Hirota japán külügyminiszternek három angol diplomáciai zászlóval gépkocsinak japán repülőgépek megáramlása ügyében. A miniszter megígérte, hogy az ügyet tárgyalja.

A jelentés szerint a japánok bejelentették a kínaiak a nemzetközi névük sarkában rendkívül erősen megütköztek és bombák nagy károkat okoztak a japánoknak. Az északi japánok folytatják előnyomulá-

Hódolattal ünnepli ma az ország lakossága Őfelsége születésnapját

Az ország lakossága ma, szombaton bensőséges hódolattal ünnepli meg Őfelsége Carol király születésnapját. Ebből az alkalomból az összes templomokban hálaadó istentiszteletek lesznek. A fővárosban a patriarchátus templomában délelőtt kilenc órákor lesz az ünnepélyes Te Deum, amelyen a kormány tagjai, a marsalok, a törvényhozó testületek elnökei és a katonai, valamint polgári hatóságok vezetői vesznek részt. A hálaadó istentisztelet után a kormány tagjai és a törvényhozó testületek elnökei különvonaton Sinaiába utaznak, ahol Tatarescu miniszterelnök kifejezi Őfelsége előtt a kormány és a nép hódolatát. A kormány tagjait Őfelsége ma villásreggeli vendégül látja. A Capitala című lap értesülése szerint az Őfelsége Carol király nevét

viselő lengyel ötvenhetedik gyalogezred tisztiküldöttsége, az ezredparancsnok vezetésével megjelenik ma az uralkodó előtt és átnyújt egy lengyel huszársisakot a tizenkettedik századból.

Városunkban is fényes ünnepek keretében ünneplik meg az uralkodó születésnapját. Délelőtt tizenegy órákor az összes templomokban ünnepi hálaadó istentiszteletek lesznek, amelyeken a hatóságok kiküldöttei és az iskolák növendékei is részt vesznek. A vezető polgári és katonai hatóságok képviselői a II. kerületi román katedrálisban hálaadó istentiszteleten vesznek részt. A mai napon az iskolákban nincsen tanítás, a közhivatalokban szünetel a munka, de az üzletek nyitva tartanak és az üzemekben dolgoznak.

A jugoszláv miniszterelnök kihallgatáson jelent meg az angol királynál

Sztojadinovic jugoszláv miniszterelnök és külügyminiszter londoni tartózkodása idején fogadta a Reuter-iroda tudósítóját. Sztojadinovic kijelentette, hogy Anglia és Jugoszlávia azonos külpolitikai célt követ: védeni kívánja a világbékét. Külföldi lapok szerint Sztojadinovic Párisban és Londonban ismételt kijelentette, hogy Jugoszlávia a nagyhatalmak oldalán áll. Ezért azonban a jugoszláv kormányelnök egy Földközi tengeri háború esetére bizonyos garanciákat követelt. Ugyanakkor, mint pedig az angol kormány biztosította Sztojadinovicot, hogy egy Földközi tengeri konfliktus esetén Jugo-

szlavia feltétlenül számíthat a nyugati hatalmak támogatására. Sztojadinovic erre felejtotta, hogy ebben az esetben a jugoszláv kikötők az angol tengeri flottának és az angol szárazföldi hadseregnek is rendelkezésére állanak.

Sztojadinovic tegnap délután kihallgatáson jelent meg György angol királynál, aki villásreggeli vendégül látta. A villásreggeli Chamberlain angol miniszterelnök is részt vett. Sztojadinovic tegnap délután meglátogatta Neville Chamberlain angol miniszterelnököt, akivel negyvenöt percen keresztül tárgyalta.



Utak és kórházak

építése a megyében

Nistor Dimitrie dr. vármegyei prefektus több napos ellenőrzési körutat tett a megye több járásában és ezen alkalommal megtekintette a különböző intézményeket, valamint a közmunkák folyását. Sannicolaulmare-Nagyszentmiklóson a prefektus Dragan dr. igazgató-főorvos kalauzálása mellett megtekintette a megyei kórházat és megállapította, hogy az ott kezelt betegek ápolása és ellátása mintaszerű.

Sannicolaulmare-Nagyszentmiklós, Cenadul-Ōcsanád és Lovrin között jelenleg nagy utépités folyik. Az építésnél a megye amerikai utvéggépe dolgozik, amelynek segítségével a munkálatok gyorsan és célszerűen végrehajthatók. Az új utak öt millió leibe kerülnek és ezt az összeget részben az állam, részben pedig az érdekelt közösségek fedezik. Nistor Dimitrie megvizsgálta az utépitési munkálatokat és azok menetét kielégítőnek találta. A prefektus ellátogatott Buziasra is, ahol a járási kórház belső berendezési munkálatai most vannak folyamatban. A prefektus megállapította, hogy ezek a munkálatok már befejezésükhöz közelednek. Jelenleg a vizsgálatok villanyerőre járó szivattyuberendezése van készülőben. Ugyanakkor most folynak a csatornázási, valamint a kórház környékének parkirozási munkálatai is. Az új kórházban Stanescu nyugalmazott ezredes, buziasai polgármester szolgált a prefektusnak felvilágosítással.

Elkészült a Ciacova-csákovaj új járási kórház is. Ugyanakkor, valamint a buziasai kórháznak felavatása a közel jövőben megy végbe. A felavatáson Costinescu egészségügyi miniszter és Bratianu Constantin képviselő, a liberális párt timistoronai tagozatának elnöke is részt vesznek.

Nistor Dimitrie dr. prefektus még megtekintette a Buzias és Hitias között épülő új utburkolási munkálatait is.

Legujabb sport

NEM MEGY OROSZORSZÁGBA A BBTE JÉGKORONGCSAPATA

Budapestről jelentik, hogy a BBTE vezetősége cáfolja azokat a híreket, amelyek szerint a BBTE jégkorongcsapata a tél folyamán Szovjetországra turát bonyolít le. A BBTE vezetői kijelentették, hogy a BBTE jégkorongcsapata nem megy Oroszországba és ilyen turának a lekötése még szóba sem kerül.

A PÁRISI RUGBYTORNA LEGUJABB EREDMÉNYEI

A párisi vilákgiállítás kapcsolatos rendezett rugbytorna középdöntőit tegnap bonyolították le mintegy hater ezer főnyi közönség előtt. Az eredmények a következők: Olaszország-Németország 9:7, Franciaország-Románia 27:11.

avizeken levő japán hajóhad parancsára részéről kijelentették, hogy nem tartják az egész kínai tengeri zár alá való helyezését. Megjegyzik ugyanis, hogy Hongkongon számos európai hajó fekvett és azokat szállít Kína számára.

Menekülnek a spanyol köztársaságiak Gijonból

Franciaországi Bordeaux kikötőjébe hajóval érkeztek a spanyol köztársasági hajó, amelynek a fedélzetén huszonegy tengerész és ötven civil utasok valamennyien gijoniak, akik azért jöttek el, mivel a város nem tarthatja magát sokáig. A menekültek mind olyan személyek, akiknek szerepet játszottak a spanyol köztársasági közigazgatásában és szellemetlen volna, ha a nemzetiek nem jutnának. A gijoni törvényhozás szintén a menekültek között

di lapokban az a hír jelent meg, hogy a Companys, a katalóniai köztársaság elnöke lemondott és helyére Bolandert, az állami bank igazgatóját választották meg. Barcelonából ezt a hírt

ly Herald írja spanyol forrásból, hogy Cadixban hat-hétezer olasz szállítottak partra. Valamennyien az olasz hadsereg rendes egyenruhájában és azonnal tovább indultak, hogy a legközelebbi harcokban harcoljanak Franco tábornok csapatával.

A Hindenburg léghajó pusztulása senki nem felelős. Müncheni jelentés szerint az a bizottság, amelyet Hindenburg óriási léghajó katasztrófájának kivizsgálására kiküldtek, három hónapi munka után megszerkesztette jelentését. Eszerint a léghajó tartályából hidrogén szivárgott ki, amelyet a nagy viharban a szikra felgyújtott. A katasztrófa tehát így senki nem felelős.

A SORSJEGYÁRUDA

MERCUR

következő nagy nyereményeket jelenti, amelyeket a IV-ik osztály húzásán nyertek.

6 millió lei

No. 65.882 S. I. Timisoara

1,000.000 lei No. 143.536 S. I. Bucuresti

1,000.000 lei No. 150.490 S. I. Bucuresti

Lei 200.000

19.427 S. II. Timisoara	13.630 S. II. Bucuresti
7.663 S. II. Oradea	21.705 S. III. Bucuresti
23.525 S. III. Bucuresti	35.080 S. III. Bucuresti
etc.	etc.

A MERCUR sorsjegyáruda szerencsét hoz.

Helyi cím: **Temesvári Bank** és Kereskedelmi Részvénytársaság

Máj, epe, vese, idült (krónikus)

gyomor- és bélmegbetegedések, ideges fejfájás, álmatlanság, hányinger, hányás, szédülések, savtúltengés esetében az amerikai gyógynövényből készült világ-hírű „GASTRO-D” szép eredményeiről a világ orvosi szaktekintélyei hosszú cikkekben számoltak be orvosi lapokban. „GASTRO-D” kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy megrendelhető 135 lei utánvét mellett Császár a gyógyszerárakban Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Hirek

A Mona Lisa

ellopásának új meséje

Az „ABC Magazine” című párisi folyóiratban Charles Chasse ismert nevű francia hírlapíró terjedelmes cikkben feleleveníti a Mona Lisa esetét, amely kép tudvaleg a párisi Louvre-ból 26 évvel ezelőtt titokzatos körülmények között eltűnt és ez a cikk most a lopással Gabriele D'Annunziót, Olaszország legnagyobb költőjét vádolja. Magára a költő több művére alapítja vádját.

— Emlékeztet, — így szól többek között a cikk — hogy két éven át világszerte használták kutatták az eltűnt Mona Lisa után, míg végre megtalálták egy Vicenzo Perugia nevű olasz munkás lakásában. Perugia akkor azt állította, hogy a kép ellopásának gondolata akkor fogalmazott meg benne, mikor ő és három munkástársa megbízást kapott, hogy a kép fölé a keretbe üveglapot illesszen. Ezért a lopásért a firenzei törvényszék Perugiát meglepően enyhén, mindössze egyévi fegyházzal büntette.

Azt írja Chasse, hogy D'Annunzio lakásán látta a költőnek egy kéziratát, amelynek ez volt a címe: „Az az ember, aki a Giocondát ellopta”, de ez soha sem jelent meg nyomtatásban. Per Italia degli Italiani című könyvében azt írja D'Annunzio, hogy „hiába gondolják a franciák, hogy elcsajátították az olaszok mosolyát, mert az övék a Gioconda, az a világhírű festmény, amelyet én visszaadtam, mert meguntam és már nem találtam benne örömet, amint azt sokan tudják, de nem merik nyíltan kimondani.”

Idéz azután a francia cikkíró D'Annunzio egy másik művéből, amelynek címe: Loyse Beccaria képe. Ebben azt írja: Emlékezem arra a pillanatra, mikor a Gioconda tolvaja felkeresett engem vidéki lakomban és elhozta a lótarakóba göngyölt festményt.

Chasse szerint Vicenzo Perugia egyenesen D'Annunziótól kapta a megbízást, hogy lopja el számára a Mona Lisát és visszaadta neki a képet, mikor meguntta.

A történet, ezt meg kell jegyezni, kissé fantasztikusan hangzik.

— A házak ma lobogódszt öltenek.

Gritta Ovidiu rendőrprefektus felszólítja a város lakosságát, hogy ma. Öfelsége Carol király születésnapja alkalmából lobogozzák fel az épületeket.

— Időjárás. Tegnap többnyire borús időjárás volt. A hőmérő délelőtt kilenc órákor tíz, délután négy órákor tizenhárom fok meleget mutatott. Bucurestiben tegnap délen tíz fok meleg volt. A tengerparton hidegre fordult az idő. Constantában az elmúlt éjszaka tíz fok hideg volt. A Fekete tengeren óriási vihar dühög és számos hajó adott le segélykérő jeleket. Várható időjárás mára: változó felhőzet, gyenge déli szél, a nappali hőmérséklet némileg emelkedik, a hegyvidéken talajmenti fagy, reggeli ködképződés.

— Leleplezett kommunista szervezet. Varsóban a rendőrség titkos kommunista szervezetet leplezett le. Ötvenhét embert letartóztattak. Ezek között van egy futár, aki két nap előtt érkezett Moszkvából.

— Elhalasztott jótékonycélu vacsora. A III. kerületi katolikus női misszió által a ma estére tervezett jótékonycélu disznótoros vacsora technikai okok miatt elmarad és azt későbbi időpontban tartják meg.

— Életunt fiatal orvosnő. Jacobson Maria dr. a ploesti Boldescu kórház orvosnője öngyilkossági szándékból morfiummal megmérgezte magát. A fiatal orvosnőt a kórházban lévő szobájában eszméletlenül találták. Állapota igen súlyos. Tettének okát nem ismerik.

Vasúti merényletek tarkítják a palesztinai véres eseményeket

Palesztina ismét véres zavargások színhelye. Ismeretlen tettesek tegnap a Jaffából harminc kilométernyire fekvő Kalkilleh mellett a Lidda és Raseles között közlekedő személyvonat ellen merényletet követtek el. A merénylők bombával felrobbantották a síneket, aminek következtében a vonat kisiklott. Az első jelentések szerint a szerencsétlenségnél három ember életét veszítette, nagyon sok pedig megsebesült. A vizsgálat során kiderült, hogy a vasúti személyzet a merénylőket látta, azonban a vonat közelsége miatt a merényletet már nem tudta megakadályozni. A fegyveres vasutasok a merénylőkre több lövést adtak le, kettőt agyon is lőttek, a többiek sikerült elmenekülni.

Ugyanabban az időben Jaffa mellett egy társas gépkocsit ellen is elkövettek merényletet. Fegyveres banditák rálöttek az autóbuszra és annak utasai közül kettőt megöltek, tizenkettőt pedig megsebesítettek. Jeruzsálem több külvárosában az esti órákban tüntetésekre és zavargásokra került a sor. Ezeknél több személy megsebesült. A hatóságok mindenütt a legszigorúbb rendszabályokat léptették életbe.

A palesztinai angol kormányhatóságok intézkedésére tegnap reggel a Szíria felőli határt lezárták. Megállapították ugyanis, hogy a határon át sok szíriai arab terrorista szivárgott be állandóan Palesztinába. Kisebbség nagyobb zavargásokról az egész ország területéről érkeznek hírek. Egy katonai vonatra, amely egy angol ezredet szállított Egyiptomba, Judea hegyvidékén minden elővigyázati rendszabály ellenére is több lövést adtak le.

Salamon király tavainak közelében az elmúlt éjjel arabok lesből többször rálöttek egy angol őrjáratra. Két angol katona meghalt. Az angol gyarmatiügyi minisztérium hivatalosan közli, hogy az újabb zavargásokra való tekintettel Jeruzsálemben tegnap este kihírdették az ostromállapotot.

Jeruzsálemben tegnap olyan hírek terjedtek el, hogy az arab főmufti megszökött és Szíriában van. Annyi tény, hogy tegnap az Omar-mecsetben nem volt istentisztelet és hogy a főmufti családja három nap előtt elhagyta Jeruzsálemet.

ANGOL SZÖVETEK

őszi és téli divatujdonságok.

Saját gyártmányaink angliai gyárainkból.



Fiók: Timisoara
Piața I. C. Brătianu
Szemben a r. kat. pártpalotával.

— Egyházi zene a székes-Pütkösöd után a XXII. vasárnap előtt tíz órákor kezdődő nagykessegyház ének- és zenekara koncertjének adja elő, Ofbetétként Dumitrescu István hangversenyénekes Durante olasz zeneszerzőnek (1684—1755) S. M. di Loreto székesegyház karnagyának „Vergine” kezdetű énekli. Változó részeket Schiffels, Witt műveiből.

— A pályáór elhagyta Constanta és Mangalia közötti vasúti átjáróján a motorvonat üttört egy autóbuszra, amely a gépkocsi romjai alól megsebesülte emeltek ki. A vizsárint Blidariu pályáór elhagyásakor nem voltly és így történhetett a szlenség.

— A hadirokkantak, hadiözvegyek, hadiárvák meyei hivatala kösora-temesvári és a megyében özvegyekkel, hogy a hadigymkezetében működő katonai nyvatatának körrendelete szerint nyugdíj, amit kapnak, a törvénydíj. A drágasági pótlék érdekéjanak személyesen a fővárosnyugdíjpenztárhoz.

— Ha ótvágytalan, úgy igrápon át reggel óhgyomorra felmésztes „Ferenc József” kmeri ezáltal belműködése sz és így egész emésztése rendbe deze meg orvosát.

— Az egyiptomi király esküri jelentés szerint Faruk király esküvőjét január első h ték ki. A polgári házasság alexandriai Montaza-palotában vége és nagyon egyszerű lesz. házi esküvőt február 11-én, a ketésnapján tartják Kairóban, koronázási ünnep is végbemegy.

— Nagy tűz pusztított B a lángoknak öt épület esett Husz család hajlék nélkül m kár igen nagy. A tüzet hibás okozta.

— Ellopták egy új repülőgép angol hadigyminiszteriumban módon eltűnt egy új repülőgép londoni rendőrség megindította ügyben a nyomozást. Azt hiszik tervet kémeek lopták el.

— Elített állatkínzó. Toldi egy téglagyár fuvarosa, az egyik kövezett uton lovait bántalmazta az állatvédő egyesület egyik tag lenést tett ellene. Toldi ma ker rásbíróság elé, amely az állatv vonatkozó törvény alapján szás büntetésre és száz lei perköltség.

* Szabad a csók. Resita-Resicé tani Magyar Olvasókör szombat ber 16-án este kilenc órákor a n színháztermében műkedvelői rendez. Színrekerül Erdélyi M Szabad a csók című három fe operettje. A darabot Frauenhoffe rendezi, a zenekart Králik Sándor li. A főbb szerepeket Frauenhoff git, Konkoly Katica, Sz. Feket Schulder Ius, Szabó József, Ung Pósa Vili, Prantner József és Sz Ferenc alakítják. Az előadás ár érdeklődés nyilvánul meg.

A SZERENCSE SORSJEGYÁRUDÁJA

DACIA

A IV-ik osztály c hó 15-iki húzása újból bebizonyította a sorsjegyáruda szerencsését, amely a következő nagy nyereményeket mutatja fel:

LEI 6,000.000	No. 65.882	S. II. matca Cluj
„ 2,000.000	No. 17.286	S. II. matca Braila
„ 1,000.000	No. 351,697	S. I. anexa Brasov
	No. 16.993	S. II. matca Brasov
„ 400.000	No. 4335	S. III. matca Bucuresti
„ 200.000	No. 10.519	S. I. matca Iasi
	No. 19.427	S. III. matca Brasov
	No. 23.525	matca Braila
	No. 45.770	matca Braila

és még tíz darab nyeremény á 100.000 lei

Vegye a sorsjegyet a **DACIA** sorsjegyárudában és szerencséje lesz

Helyi cím: **Központi Bank, Timisoara**, Str. Alba Julia 1

ÖVET
 alujdonsági
 piatjai
 4 LEI
OPROL
 CSOKOLÁDE
 ÉLETES HASHAJTÓ



— Református istentisztelet. Nits István református lelkész holnap, vasárnap délután négy órakor Freidorf-Ujszabadjalun Lieber István tizenhatodik utca 9. a szám alatti házában református istentiszteletet tart.

— Kisleány a Begába esett. A IV. kerületi Módosi-hídon tul izgalmas jelenet játszódott le. Goliancu Floarea nyolc éves leánya, akinek szülei az Olariupusztán laknak, tegnap délután az iskolából hazafelé haladt. Utközben leszaladt a víz partjára és a Begába esett. Az egyik járókelő nyomban a leánya segítségére sietett. A fiatalember beugrott a vízbe és elérte a kisleányt, de nem tudott vele a partra jutni. Kiáltószót meghallotta a leány apja is, aki szintén beugrott a vízbe és kettőjüknek sikerült a leánykát partra hozni. A leányt a gyermekkórházba szállították.

Háborút sürgetnek Szovjében a japánok ellen

Szovjetországban igen erős a háborús hangulat. Az utóbbi időben rendeznek Moszkvában a szovjet hadsereg tiszteiteseit és követelik, hogy a szovjet kormány üzenjen Japánnak háborúállapotot már annyira izzóvá válna, hogy hivatalos személy is a háborút szólalt fel. Ruksimov, az orosz felszerelési miniszter nagy beszédet mondott, amelyben a japánok között Szovjetország és Kína oldalán a távolkeleti háború beavatkozását sürgette. Között a következőket mondta: "Ha Szovjetország megkezdte a Japán elleni harcot, akkor a japán hadsereg az oroszoktól leveri, akkor Kína a szovjetországi kénytelen lesz egyedül szembeállani a japán hadsereggel. Mivel pedig bizonyos, hogy előbb-utóbb Szovjetország és Japán között háborúra kerül a sor, szerintem jobb és feltétlenül előnyösebb, ha a háborút most kezdjük meg. A népbiztos annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy a vörös hadsereg jelenlegi szelleme és felszerelése mellett biztos győzelemre lehet számítani.

A Nishi-Nishi című tokiói lap szerint Szovjetország japánellenes politikájának két mozgója van. Az egyik Bogomolov nankingi orosz nagykövete, a másik pedig Levin tábornok, nankingi orosz katonai attasé. Mindketten olyan jelentéseket küldenek állandóan Moszkvába, amelyekkel ott Japán ellen izgatnak.

— A japánok a szovjetországi hadsereg tiszteiteseit és követelik, hogy a szovjet kormány üzenjen Japánnak háborúállapotot már annyira izzóvá válna, hogy hivatalos személy is a háborút szólalt fel. Ruksimov, az orosz felszerelési miniszter nagy beszédet mondott, amelyben a japánok között Szovjetország és Kína oldalán a távolkeleti háború beavatkozását sürgette. Között a következőket mondta: "Ha Szovjetország megkezdte a Japán elleni harcot, akkor a japán hadsereg az oroszoktól leveri, akkor Kína a szovjetországi kénytelen lesz egyedül szembeállani a japán hadsereggel. Mivel pedig bizonyos, hogy előbb-utóbb Szovjetország és Japán között háborúra kerül a sor, szerintem jobb és feltétlenül előnyösebb, ha a háborút most kezdjük meg. A népbiztos annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy a vörös hadsereg jelenlegi szelleme és felszerelése mellett biztos győzelemre lehet számítani.

A Nishi-Nishi című tokiói lap szerint Szovjetország japánellenes politikájának két mozgója van. Az egyik Bogomolov nankingi orosz nagykövete, a másik pedig Levin tábornok, nankingi orosz katonai attasé. Mindketten olyan jelentéseket küldenek állandóan Moszkvába, amelyekkel ott Japán ellen izgatnak.

Megfajtották, kirabolták, egy utazókosárba gyömöszölték és a folyóba dobták áldozatukat

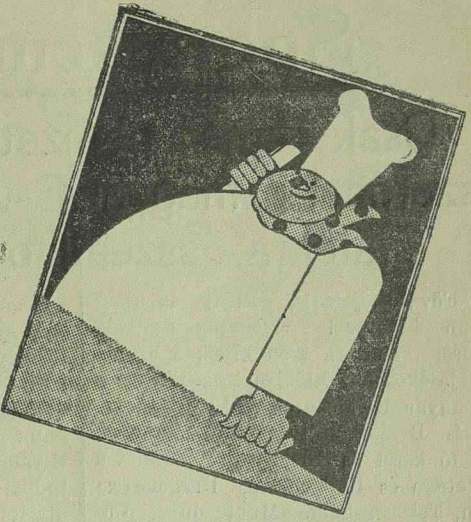
— A táviratban közölték a fővárosi rendőrfőnöki igazgatósággal, hogy Sfantu Gheorghe-Sepsiszentgyörgyön megfajtották az ügynök holttestét. Érdekes, hogy az ottani rendőrség a megtalált iratok ellenére eleinte úgy vélte, hol a halott Klein Gyula Brasov-brassói lakossal azonos, de miután Goldschläger Mór felismerte benne bátyját, kétség-telenül kitünt, hogy az utazókosárba gyömöszölt holttest Goldschläger Jonással azonos. A halott ruhájának egyik zsebében harmincezer lei értékű valutát találtak. A család szerint az ügynöknek elutazása előtt négyszáz-ezer lei volt. Valószínűnek látszik, hogy a pénzt elrabolták. Megállapították azt is, hogy az ügynököt még Bucarestben megfajtották, holttestét az utazókosárba tették és elszállították Sfantu Gheorghe-Sepsiszentgyörgyre, ahol az Olt vízébe dobták. Holttestét Bucarestba szállítják.

— Az olasz ifjuság katonai oktatása. Rómából jelentik, hogy az olasz kormány rendeletet adott ki, amely a közép- és főiskolákban a katonai oktatást rendeli el. Az oktatás célja, hogy a tanuló ifjuságban erősítse és fejlessze a katonai szellemet, a katonai és polgári erényeket, végül pedig megismertesse az ifjuságot a katonaság technikai berendezésével.

— Francia választások mérlege. A belügyminiszter most hozta a választásokra a múlt vasárnap tartott választási bizottság jelentését. Az országos választási bizottság jelentése szerint a leadott szavazatok alapján a szociálisták 21,32%, a radikálisok 20,7%, a kommunista párt 19,8%, a francia nemzeti szociálisták 18,2%, a néppárt 8,4% és a többi pártok 10,27% szavazatot szereztek.

MEGRENDELÉSÉRE A ZONNÁVAL!

— akár szóban, akár írásban, telefonon, vagy, bármilyen más módon is eszközli rendelését, egy szó elég és rövid időn belül az „ARAGAZ” ajtaja előtt áll.



Az „ARAGAZ” természetes szon dagázból kivont fűtőanyag, amelynek nincsen mérgező hatása és amely nem robban.

Az „ARAGAZ” forró lánggal ég, füst és szag-mentesen. Az „ARAGAZ” rendkívüli gyorsasággal fűz, süt és forral.

Az „ARAGAZ” csővezeték, kőműves vagy más munkálatok nélkül, könnyen bevezethető és az elképzelhető legegyszerűbb módon, szivattyuzás, és előmelegítés stb. nélkül helyezhető üzembe.

RÉSZLETES FELVILÁGOSÍTÁSKAL SZOLGÁL:

KIMMEL és LESZL
 Timisoara I, Bul. Reg. Ferdinand 6
 Telefon 20-60 (Strada Ady)



NEM HIANYOZHAT EGY HAZTARTASBÓL SEM

ARAGAZ

— Sulyos kártérítés. A londoni Britanic Action című fasiszta lap nemrég azt írta Camrose lordról, hogy zsidó eredetű és a tulajdonában levő Daily Telegraph és Morningpost című lapok zsidó pénzügyi ellenzés alatt állnak. Camrose lord a Britanic Action ellen erre peret indított, amelyet tegnap tárgyal a londoni törvényszék. A bíróság kötelezte a fasiszta lapot, hogy Camrose lordnak tizenkétezersterlinget, a Daily Telegraphnak és a Morningpostnak pedig hétézersterlinget font sterling kártérítést fizessen.

— Meghalt néhai Dollfuss nevelőapja. Bécsből jelentik, hogy tegnap hetvenegy éves korában meghalt Schmutz Lipót kisgazda, néhai Dollfuss kancellár nevelőapja. Schmutz halála után néhány órával meghalt az öccse is.

Férfiszövetek és az összes hozzávalók nagy választékban a legolcsóbb árban kaphatók

PUDER és FESTÉK csak elhíthetni akarja. — de Mack's Kaiser Borax megvalósítja. Öntsön mozdóvizébe Mack's Kaiser Borax-ot, hogy eltávolítsa az ártalmas és ványi anyagokat, a bőrre káros hatású meszet, hogy arcodra üde és friss legyen. Őrizze meg bőre szépségét, fiatalágát! Csak a közismert vörös dobozban valódi, kímélve nem kapható.

Dénes és Pollák

dívatruházásban
 Fiók: IV., a zárdával szemben
 Központ: II., Strada 3 August

— Kémkedés miatt letartóztatott grófnő. Megirtuk, hogy Berlinben kémkedés miatt letartóztatták Vjelopolszka Oktavia grófnőt, Vjelopolszka József gróf feleségét. A grófnő letartóztatását levélben közölte Varsóban lakó férjével, aki a német hatóságokhoz fordult, de azoktól semmiféle felvilágosítást nem kapott. A gróf most megbizta Beylein Gusztáv berlini ügyvédet, hogy felesége érdekében járjon el és igyekezzék megtudni a letartóztatás valódi okát.

— Jótékony célú dísznótoros vacsora. A Fratelia-ujkisdai református nőszövetség ma, szombaton este, a Bogner-féle vendéglőben jótékony célú dísznótoros vacsorát rendez. Egy teríték ára husz lei.

* Gyönyörű az őz Teiusban! Lábbadozóknak, idegkimerülteknek, vérszegényeknek az ismert teiusi Popoff-pénzió a legjobb és leghatásosabb pihenőhely. Egész évben nyitva, ózondus helyi levegő. Jól fűthető szobák, kívánatra diétás konyha. Utószekoni olcsó árak. Bővebb felvilágosítás, szobamegrendelés: vezetőség, Caransebes, Teius, Vila Popoff, jud. Severin, vagy Misszió, Timisoara IV., Str. Bratianna 13.

* Román gyorsírási tanfolyam, az országban létező legjobb, leggyorsabb és legészterűbb rendszer alapján. Kezdődik november 2-án a beiratás után meghatározott teremben és időben. A tanfolyam 3-4 hónapig tart. Havi tandíj 100 lei. Beiratás és tankönyv N. MAGDU gyorsírótanár és fordítónál, Timisoara, I., Piata I. C. Bratianna 2 es.

Sportesemények

Csak román nemzetiségű játékos szerepel a magyar B-válogatott elleni játékokra összeállított keretben

Fővárosi jelentés szerint az újonnan kinevezett válogató bizottság ülést tartott és azon kijelölte azokat a játékosokat, akikből összeállítják a magyar B-válogatott ellen játszó román B-válogatott csapatot. A válogató keret a következő: Radulescu Petrica és Iordachescu, Dragomirescu, Felecan, Sfera, Munteanu, Barbulescu, Gorgorin, Putnic, Pop, David, Gorgescu, Moldoveanu, Vaida, Niculescu Sonny, Cociuban, Horotan, Dunareanu, Orza, Bogdan, Iordache, Mercea és Gruin. A válogatottban csak román nemzetiségű játékosok szerepelnek. Hétfőn este a válogató bizottság újabb ülést tart és ezen vég-

leg megalkotja a keretet. Csütörtökre a keret játékosait Bucurestibe rendelik és pénteken a válogató csapat edző mérkőzést játszik. A mérkőzés alapján jelölik ki azt a végleges csapatot, amely szembe kerül a magyar B-válogatottal. Az újabb hírek arról tudnak, hogy az aradi szövetség elutasító határozata után az október 26-iki román-magyar B-válogatott mérkőzés megrendezését Cluj-Kolozsvárnak és Timis-Temesvárnak ajánlotta fel. A mérkőzésért a hírek szerint Cluj-Kolozsvár kevesebbet ígért és így az október 26-iki mérkőzést valószínűleg városunkban játsszák majd le.

A ROMÁN KUPA ÖTÖDIK FORDULÓJA

A Román Kupa bizottsága kisorsolta a kupamérkőzések ötödik fordulóját, amelyet október 24-én bonyolítanak le. A kupamérkőzések a következők: Prahova-Tricolor Ploestiben, UDR-Craiu Jovan Resita-Resicán, Simeria CFR-CAMT Simeria-Piskin, Victoria-DVA Galati-ban.

AZ ÚJ RENDELET szerint az összes futball-jegyeket a pénzügyigazgatóság által kiadott papíron kell nyomtatni. Ezeket a jegyeket pontosan és gyorsan készíti a **TIMIS-NYOMDA**, Timisoara I. Piata I. C. Bratianu 3. Telefon 62.

HADBÍRÓSÁG ELÉ KERÜL A JÁTEKVEZETŐ BANTALMAZÓJA

A labdarúgószövetség értesíti a ligabizottságokat, hogy a játékvezetőket hatósági személyeknek kell tekinteni és az ellenük való támadások és bántalmazások, amelyek a közönség részéről történnek, a hadbírók hatáskörébe tartoznak. A katonai bíróságok gyorsított eljárással ítélkeznek a bántalmazók felett.

MEGISMÉTELT ROMÁN KUPA MÉRKŐZÉS

Oradea-Nagyváradon játszották le a Staruinta és a Satumare-szatmári Olimpia csapatai az újabb Román Kupa mérkőzést. Az első mérkőzés 3:3 arányban döntetlenül végződött és most a második mérkőzést a Staruinta nyerte meg 6:0 (3:0) arányban.

Cégünk különlegessége

Regény

Irta F. BALLA ERZSÉBET

Copyright by Déli Hírlap

12

— Újünk le Ferenc ur kérem — pihegi. Rögtön meghalok, ha még egy lépést megyek.

— Pedig ma nem igen lesz részünk a Balatonból — morog rosszkedvűen a monoklis. Ki tudja, mikor kerül elő az a Gordon és akkor még mikor kapjuk meg próbára ösztárságát.

A molett zsebkendővel legyezti magát: — Tulajdonképpen örülnünk kell a dolognak Ferenc ur. Nagy felhajtás lesz holnap. Hangosfilm felvétel. A B. D. Sz. junior főnöke és direktisze átnyújtják a sztárpályázat győztesének a szalón ajándék modellremekét. Gondolja csak el. Nagy revü lesz s mi leszünk az attrakciók.

— Ahogy maga attrakció lesz . . .

— Reklám a cégnek . . .

— Csak hagyja. A cég rá fog fizetni.

A molett szépasszony heves ellentmondásra készül, de tátva marad a szája, aggasztóan elkékül és csak igen vékony hang jön ki belőle: — Nézze Ferenc ur . . . Nézze . . .

Az uton szenzációs narancssárga pizsamában, magassarku, piros szattyánszandálokkal a lábán, karcu fiatal nő közeledik. Nagy udvar, egész karéj fiatal férfi és nő rajongja körül. Amerre mennek mindenütt összehajolnak a fejek, mint szélben a kalászkok. Egész kis vihart kavargat maga körül a pirosszandálos nő.

— Nézze . . . — nyögi meredt szemekkel a molett. Cégünk különlegessége. A piros cipők.

A monoklis odanéz és neki is tátva marad a szája. A molett végre levegőhöz jut.

— Majd adok én neki! — pattan fel.

— Mi az? mit csinál?! — ridozik a monoklis.

— Odamegyek és az egész fürdő szeme láttára megadom neki a husz pengőt.

— Miféle husz pengőt? Megőrült?!

A molett égne emeli a karjait: — Hát nem ismeri meg? — lelkenzezi. — Azt a nőt, aki a mi cipőket hordja?

— Honnan ismerném?

— De ember . . . Akarom mondani, de Ferenc ur! Hiszen ez az a jöttment kis hülye, aki miatt a Rachel otthagyt minket.

— . . . a? . . .

— Hát persze. Nézze a kis szemtelent. Hogy parádézik. Még azt hiszik, hogy tényleg privát. És én most már mindent tudok. Ez kikezdett a Gordonnal akkor este és a Rachel észrevette. Összevesztek. A Rachel faképnél hagyta Gordon, emlékszik? Gordon pedig visszajött és dühében megvette ennek a kis hülyének a modellt.

— De hisz Gordon és Rachel már rég kibékültek.

A molett dühösen legyint: Na és? Mit használna nekünk? A Rachel többé nem tette be hozzánk a lábát. Amiótt a rongyos ki hülye miatt. Na most adok én neki!

— Várjon. Mit akar csinálni?

— Azt bizza csak rám — a molett kihuzza magát. — Megér majd husz pengőt. — És királynői tartással elébemeleg a közeledő társaságnak. A szeméit le nem veszi a piros cipőkről.

— Á, jónapot, jónapot! — dobban elébük. A piros cipős hirtelen megáll és mögötte a társaság zökkenve meghullámszik.

— Jónapot . . . — szól csodálkozó-tétován.

— Megismer kedves nagyság? — Fuvolázik mézédésen a molett. A piros cipős áll, néz és egyszerre elsápad.

— Nem, ugye? Na majd felrisszitem az emlékeztét. Belvárosi Divatszalon, most ősszel lesz három éve. Manneken-sorozat.

— Dehát mit akar kérem? — rebegi a piros cipős.

— Semmi különösét. Csak éppen . . . — a molett körülményesen a retiküljébe nyúl és egy huszpengőt

kotorász elő. Két ujjal finoman, a sápadt felé nyújtja. — Tessék.

— Mi ez?

— A járandósága. A B. D. Sz. senkinek adós maradni. De hogy kegyed, akkor sietősen meglépett, hát . . .

— Hát ez már aztán csakugyan butácsattan fel egy méltatlankodó férfihang és szép asszony elé a kékcikós pizsamás Gordon magasodik, fenyegető arccal. — Vagy őssze a hölgyet valakivel? Ez Bónis Éva urnó, a szat győztese, ha nem tudná. Maga korán jövészno csak délután fogad toalettügyekben kezzen a Bristolban öt óraker, most elmehet nyújtja a piros cipősnek és a társaság elé vele a lesújtott szépasszony előtt.

— És ez nem elég. Egyszerre még valami nagy Rachel is odaceppen és dühösen h a molett szépasszony orra előtt.

— Botrány! — sziszegi. Máskor nézzen, hogy kivel gorombáskodik. Ostoba! — a piros pizsamájában ő is elvonul a többiekkel.

A molett őt áll bután, lesújtva. És akkor Ferenc ur is.

— Na most aztán szedhetjük a sátorfánkat, höng Ferenc ur. Gyerünk, takarodjunk a vilá elé!

— És elszántan vonszolja maga után a szépasszonyt a Nagypark elhagyott belseje felé.

Az utóbbi napok erősen megpróbált Jánost. A felesége váratlanul magasba törő egészen megzavarta. Napok hosszat egyedül fiával. Éva mellettük lakik, csak egy ajtó választja tőlük és mégis messzebb van, mintha egy óra ne köztük. János néha úgy érzi, hogy végre megszabadult tőlük. Fekszik éjszaka nyitott szemmel a sátorfájában és a feleségére gondol, aki ott lélegző mögött egy karnyújtásnyira és mégis olyan távol tőle van.

(Folyt. köv.)

A milliomosok sorsjátékában Gheorghe Stănoiu

bucureștii kollekciójában kihúzták a következő nyereményeket

Egy millió	261,731 S. III.
Egy millió	197,029 S. I.
Egy millió	351,697 S. III.
Egy millió	143,536 S. II.
Egy millió	150,490 S. III.
Egy millió	67,164 S. I.
Egy millió	67,164 S. III.

továbbá

400,000 leit nyert	14,471 S. I. fősorsjegy
400,000	14,471 S. III. fősorsjegy
200,000	10,431 S. I. fősorsjegy
200,000	10,431 S. III. fősorsjegy

és számos nyeremény 100,000, 70,000, 50,000, 30,000 stb. stb. leiel.

A timisoarai fiók: Bul. Reg. Ferdinand

Rádió

**SZOMBAT, OKTÓBER 16
BUCURESTI**

6.30: A reggeli műsor közvetítése.
13: Lemezek.
13.25: Sport.
13.40: Lemezek.
14.15: Hírek.
19: Katonazene.
20.05: Felolvasás.
20.20: Román dalok.
21: Énekkar.
21.30: A rádiózenekar hangversenye.
22.45: Vendéglői zene.

BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Ének. 13.30: Hírek. 14.30: Lemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Előadás. 17.45: Hírek. 18: Helyszíni közvetítés. 18.35: Zenekari

hangverseny. 19.30: Elbeszélések. 20: A rádió szalonzenekara. 21: A szentivánéji álom. Közvetítés viaszfelvételtől. 22.55: Hírek. 23.20: Az operaház zenekarának hangversenye. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 19.30: Szalonzene. 20: Mezőgazdasági félóra. 20.30: Előadás. 21: Zongorajáték. 21.35: Hírek. 22: Cigányzenekar muzsikál.

BÉCS, 19.20: Házi zene. 20.25: Tarka zeneest. 22: Sauer Emil zongorázik. 23: Szórakoztató hangverseny. 23.20: Schrammel zene.

BELGRÁD, 19.20: Lemezek. 21: Operett. **MILÁNÓ, 20:** Vegyes zene. 22: A rádiózenekar hangversenye. 23: Kamarazene. 23.30: Karének. 24.15: Táncczene.

RÓMA, 22: Lehár. Cigányszerelem, operett. 24.15: Táncczene.

VARSÓ, 19.15: Lemezek. 20: Zenés egybeállítás. 20: Tánccok és dalok. 22: Hangverseny Kiepura közreműködésével.

**VASÁRNAP, OKTÓBER 17
BUCURESTI**

7.30: A reggeli műsor közvetítése.
9.55: Istentisztelet.
13.10: Zenekari hangverseny
19: Táncczene.

20.05: Felolvasás.
20.25: Lemezek.
20.50: Tombulis trió.
21.20: A rádiózenekar hangversenye.
22.55: Szórakoztató lemezek.

BUDAPEST I, 10.30: Hírek. 11: Református istentisztelet. 12: Egyházi ének és szentbeszéd. 13.30: Zenekari hangverseny. A szünetben kb. 14.10: Máthé Elek világhíradója. 15: Lemezek. 16: Gazdasági előadás. 16.50: Zenekari hangverseny. 17.30: Előadás. 18: Cigányzenekar muzsikál. 19: Elbeszélés. 19.30: A rádió szalonzenekara. 20.15: Előadás. 20.45: Sport. 20.55: A cigány című népszimfonia előadása. 22.45: Hírek. 23.10: Zenekari hangverseny. 24.25: Jazz-hármas. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 11.55: Helikopter kísérettel. 16: Zenekari hangverseny. Előadás. 20.20: A rádió szalonzene. 20.50: Hegedűjáték. 21.20: Hírek. 23: Táncczene.

BÉCS, 20.35: Kétzongorás. Dalos, zenés Dunamente. 22.23: Táncczene.

BELGRÁD, 19.10: Fuvószenekar. 21: Ének. 21.40: Népdalok. Lemezek. 23.15: A rádiózenekar hangversenye.

MILÁNÓ, 18: Olasz népzene. 22: Szimfonikus hangverseny. Táncczene.

RÓMA, 21: Vegyes zene. 22: Zenekari hangversenye. 23.40: Hírek.

VARSÓ, 19.30: Ének és Verszólók. 23: Lengyel operák Csellószonáta. 24.05: Táncczene.

Oktatás

Most fogjon neki a tanulásnak.

A kezdetben kapott osztályzat kihat az egész évre. A tanításban nagy jártassággal bíró hölgy vállalja iskolágyermekok tanítását, főleg román nyelv és irodalomban, franciában, valamint más tárgyakban is. Az eddig elért sikerek biztositják az eredményt. Timisoara, Bulev. Regina Maria 3. II. emelet 6. Értekezni lehet minden délután. (2330)

Alkalmazás

Házvezetőnő

keresek, aki egy városi háztartás minden munkáját vállalja kisebb családnál. Jó bizonyítványok megkívántatnak. Cim a kiadóban. (6417)

Mindenes

perfektül főző szakácsnő, lehetőleg azonnalra kerestetik. Pollák. III. Str. Vladica Badesu 14. (2335)

Fiatalszobaleány

jó bizonyítványokkal, szakácsnő mellé, felvétetik november 1-re. Cim a kiadóban. (2334)

Mindenes szobaleány

jó bizonyítványokkal, november 1-re felvétetik. Cim a kiadóban. (2333)

Állást keres

Vasalónő

megbízható, jó munkaerő, házaknál vasalást vállal, esetleg otthonra is. Cim a kiadóban. (6418)

Érettségizett fiatalember

18 éves, román és magyar nyelvet írásban és szóban teljesen bírja, állást keres. Cim a kiadóban. (6419)

Lakás

Egy szoba

konyha, éléskamra, azonnal kiadó. Fröblutca 33. Tapaviesky. (2328)

Egyszobás-konyhás

modern lakás, fürdőszobával, előszobával, lehetőleg az I. kerületben, november 1-ére kerestetik. Cim a kiadóban. (6416)

Adás-vétel

Rézágy

széles, hosszú méretekkel, kifogástalan állapotban, megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. (2312)

Előszoba berendezést

(szakrényfal, stb. teljesen modernet, lehetőleg világos sleiflakk butort, megvételre keresek. Cimeket méretek és ár megjelölésével a kiadóba kérek „Modern butor” jellegre. (6415)

Hirdessen a Déli Hírlapban

Téli menetrend

Ervényes 1937 október hó 3-tól

Vonatok indulása

Timisoara, Domnita Elena állomásról

Aradra motorvonat	1.10
Aradra személyvonat Oradeáig (csatlakozás Budapest felé, expressz)	4.30
Aradra motorvonat	6.44
Aradra gyorsvonat Oradeáig (csatlakozás Budapestre)	8.35
Aradra motorvonat	10.15
Aradra személyvonat Oradeáig (csatlakozás Budapest felé, gyorsvonat)	12.25
Aradra motorvonat	14.20
Aradra személyvonat (Csatlakozás Budapest felé, személyvonat)	16.20
Aradra személyvonat Oradeáig	19.52
Aradra motorvonat	22.20
Bucurestibe Rapidvonat	7.45
Bucurestibe Rapidvonat	12.13
Bucurestibe személyvonat	13.55
Bucurestibe gyorsvonat	22.05
Caransebesre motorvonat	4.15
Caransebesre motorvonat	10.20
Turnu-Severinre személyvonat	1.00
Turnu-Severinre személyvonat	17.57
Lugoji motorvonat	6.30
Buziásra motorvonat	6.05
Buziásra motorvonat	12.35
Buziásra motorvonat	18.02
Cenadra motorvonat	8.06
Lovrinra motorvonat	11.00
Cenadra motorvonat	13.47
Cenadra személyvonat	18.28
Crucenire motorvonat	8.10
Crucenire motorvonat	13.40
Crucenire személyvonat	18.12
Gierara motorvonat	5.50
Jimboliára személyvonat	1.30
Jimboliára személyvonat	7.46
Jimboliára személyvonat	13.25
Jimboliára személyvonat	18.35
Jimboliára Rapidvonat	19.37
Lieblingre motorvonat	5.00
Resitára személyvonat (Oravita felé)	8.05
Resitára motorvonat	11.40
Resitára motorvonat (Oravita felé)	13.30
Resitára személyvonat (Oravita felé)	16.25
Resitára motorvonat (Oravita felé)	20.15
Radnára motorvonat	5.05
Radnára motorvonat	10.40
Radnára motorvonat	14.15
Radnára motorvonat	19.10
Cerneteazra motorvonat	16.30
Jarmatára személyvonat	18.46
Stamorara motorvonat	11.10
Stamorara motorvonat	14.55
Stamorara személyvonat Versecig	19.50
Stamorara motorvonat	5.50
Stamorara személyvonat Versecig	8.05
Stamorara személyvonat Baziásig	16.25
Valcanira motorvonat	7.38
Valcanira motorvonat	13.10
Valcanira személyvonat	17.40
Ionel-Jánosföldére motorvonat	4.10
Ionel-Jánosföldére motorvonat	11.15
Ionel-Jánosföldére motorvonat	17.45

Vonatok érkezése

Timisoara, Domnita Elena állomásra

Aradról motorvonat (Budapestről expressz)	3.55
Aradról személyvonat Oradeától	7.18
Aradról személyvonat	9.43
Aradról motorvonat	11.33
Aradról személyvonat Oradeától	13.45
Aradról motorvonat	15.45
Aradról személyvonat Oradeától (Budapestről gyorsvonat)	17.34
Aradról motorvonat (Budapestről személyvonat)	19.22
Aradról gyorsvonat Oradeától	21.55
Aradról motorvonat (Budapestről gyorsvonat)	23.44
Bucurestiből Rapidvonat	23.15
Bucurestiből gyorsvonat	7.25
Bucurestiből személyvonat	16.05
Bucurestiből Rapidvonat	19.26
Caransebesről motorvonat	12.52
Caransebesről motorvonat	23.48
Turnuseverinből személyvonat	6.50
Turnuseverinből személyvonat	10.08
Lugoji motorvonat	21.08
Buziásról motorvonat	8.04
Buziásról motorvonat	14.50
Buziásról motorvonat	21.25
Cenadról személyvonat	7.10
Cenadról motorvonat	12.45
Lovrinról motorvonat, Arad felől	16.17
Cenadról motorvonat	19.28
Cruceniről személyvonat	6.40
Cruceniről motorvonat	11.55
Cruceniről motorvonat	17.15
Gieráról motorvonat	19.41
Jimboliáról személyvonat	5.55
Jimboliáról személyvonat	9.58
Jimboliáról Rapidvonat	12.02
Jimboliáról személyvonat	16.00
Jimboliáról személyvonat	21.42
Resitáról (Oravita felől) személyv.	7.06
Resitáról (Oravita felől) motorvonat	11.05
Resitáról (Oravita felől) motorvonat	17.03
Resitáról személyvonat	20.10
Resitáról (Oravita felől) motorvonat	21.50
Radnáról motorvonat	7.38
Radnáról motorvonat	13.05
Radnáról motorvonat	15.50
Radnáról motorvonat	21.15
Jarmatáról személyvonat	6.00
Jarmatáról személyvonat	7.00
Cerneteazról motorvonat	17.40
Stamoráról motorvonat	9.15
Stamoráról személyvonat Versecőtől	11.30
Stamoráról motorvonat	14.40
Stamoráról motorvonat	17.37
Stamoráról személyvonat Versecőtől	20.10
Stamoráról személyvonat Baziásról	7.06
Valcaniról személyvonat	7.36
Valcaniról motorvonat	13.00
Valcaniról motorvonat	20.25
Ionel-Jánosföldéről motorvonat	7.26
Ionel-Jánosföldéről motorvonat	14.35
Ionel-Jánosföldéről motorvonat	21.10

Ha szép akar

Használjon KULKA-tejkrémet, lilium-tejszót, liliumpuvert három Kapható kizárólag

Városi gyógyszer

a „Fekete Sashoz” J. Piata I. Cs.

Fűszerüzlet

teljes berendezés és két vashévírő Jankó József, Mailat

Őszi férfiföltöny

eladó, IV., Str. Ion Brătianu

Modern

diópoliturós hálósobabutor, ban lévő, megvételre kerestek két ármejjelöléssel „Jó bu alatt a kiadóba kérek.

Eladó

jókarban lévő rövid bunda, különböző ruhanemű, Minden vasárnap délelőtt 11-után 2-4-ig. Cim a kiadóban

Külömféle

Sallai Zsuzsánna

fehér igazolványa elveszett, kéretik a rendőrségen leadni.

Kerékpár

(biciklik)

Opel, NSU, Göricke olcsó áron és nagyon kényelmes részlettizet

Fényképezőgé

és hozzavaiók

Agfa, Zeiss és Voigt részlettizetések

Football-lab

legolcsóbban

J. Barbier

JIMBOLIA-Zsom

HITELES FORDÍTÁS

román magyar, német, francia, orosz, szerb, cseh és orosz továbbá mindennemű iratok nyelvi, levelek, szerződések, ványok stb.) leírását géppel gyorsan és pontosan vállal: munkaerőktől támogató

N. MAGDU

román nyelv- és gyorsírótanár, resti és Timisoara városok fordítója. Timisoara I., Piata 2. szám (Krayerrel szembe)

Nyomatott a Hunyadi-nyomda köríorgógépén Timisoara I., Piața Lenau 3.